

Procès-verbal

DEUXIÈME SESSION DE LA DIX-HUITIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

Le 1^{er} juin 2017

L'Assemblée ouvre la séance à 13 h 30.

Déclarations de ministres

- 188-18(2) Le ministre de l'Infrastructure fait une déclaration sur les services de transport maritime du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.
- 189-18(2) Le ministre responsable des personnes âgées fait une déclaration sur le Mois de l'âge d'or.
- 190-18(2) Le ministre de l'Administration des terres fait une déclaration sur le Cadre de gestion de la location pour usage récréatif.

Déclarations de députés

- 703-18(2) Le député de Nunakput fait une déclaration sur la pollution marine.
- 704-18(2) Le député de Nahendeh souligne l'intronisation de Teresa Jaffray au Temple de la renommée de l'éducation et félicite les diplômés de Fort Liard et de Fort Simpson.
- 705-18(2) Le député de Yellowknife Nord fait une déclaration sur la croissance économique.
- 706-18(2) Le député du Sahtú fait une déclaration sur le potentiel touristique dans la région du Sahtú.
- 707-18(2) Le député de Frame Lake fait une déclaration sur les problèmes de logement dans le quartier Northlands.

- 708-18(2) Le député du Delta du Mackenzie fait une déclaration concernant le rapport sur les résultats du sondage sur le logement de la Société d'habitation des TNO : Propos sur le logement.
- 709-18(2) Le député de Kam Lake fait une déclaration sur la mise en œuvre d'une stratégie territoriale sur l'immigration.
- 710-18(2) La députée de Yellowknife Centre fait une déclaration concernant un sondage sur la violence familiale.

Mentions

- 24-18(2) Le député de Nahendeh rend hommage à Bernice Hardisty-Isaiah, lauréate du Prix du partenariat du premier ministre.
- 25-18(2) Le député de Hay River Nord salue Matthew Scarborough, titulaire d'un Ph. D. de l'Université de Cambridge.

Rapports de comités permanents et spéciaux

- 12-18(2) Le rapport du Comité permanent des priorités et de la planification sur l'examen de l'état d'avancement du Mandat du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour 2016 à 2019.

Documents déposés

- 389-18(2) Rapport d'étape sur le Mandat du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (juin 2017). Déposé par le premier ministre.
- 390-18(2) Rapport sur l'expérience des patients et des clients qui ont reçu des services de santé aux TNO en 2016. Déposé par le ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 391-18(2) Rapport périodique pour octobre 2015 à octobre 2016 sur la mise en œuvre de la *Loi sur les renseignements sur la santé*. Déposé par le ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 392-18(2) Rapport conjoint sur le Fonds de collaboration des TNO pour les programmes sur les terres ancestrales. Déposé par le ministre de la Santé et des Services sociaux.

- 393-18(2) Rapport annuel de 2016 sur la mise en œuvre des accords socio-économiques d'Ekati, de Diavik, de Snap Lake et de Gahcho Kué. Déposé par le ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement.
- 394-18(2) Rapport financier consolidé du Conseil scolaire de Beaufort-Delta – 30 juin 2016. Déposé par le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.
- 395-18(2) États financiers consolidés de la Commission scolaire francophone des Territoires du Nord-Ouest – 30 juin 2016. Déposés par le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.
- 396-18(2) États financiers consolidés de l'Administration scolaire de district de Dettah – 30 juin 2016. Déposés par le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.
- 397-18(2) États financiers consolidés du Conseil scolaire de division du Dehcho – 30 juin 2016. Déposés par le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.
- 398-18(2) États financiers consolidés de l'école dénée K'alemi (Administration scolaire de district de Ndilo) – 30 juin 2016. Déposés par le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.
- 399-18(2) États financiers consolidés du Conseil scolaire de division du Sahtú – 30 juin 2016. Déposés par le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.
- 400-18(2) Rapport financier annuel du Conseil scolaire de division du Slave Sud – 30 juin 2016. Déposé par le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.
- 401-18(2) Rapport financier annuel de l'Agence de services communautaires tįjchq̄ (division de l'éducation) – 30 juin 2016. Déposé par le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.

- 402-18(2) Rapport financier annuel des Écoles catholiques de Yellowknife (Administration scolaire confessionnelle publique de district de Yellowknife) – 30 juin 2016. Déposé par le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.
- 403-18(2) États financiers de l'Administration scolaire de district n° 1 de Yellowknife – 30 juin 2016. Déposés par le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.
- 404-18(2) Cadre de financement scolaire des TNO et manuel sur les finances et l'administration des autorités scolaires pour 2017-2018. Déposés par le député de Frame Lake.
- 405-18(2) Recommandations supplémentaires sur la modernisation de l'administration des élections aux Territoires du Nord-Ouest. Déposées par le président.

Première lecture de projets de loi

- Projet de loi n° 28 : *Loi d'interprétation*. Présentée par le ministre de la Justice.
- Projet de loi n° 29 : *Loi corrective de 2017*. Présentée par le ministre de la Justice.
- Projet de loi n° 30 : *Loi modifiant les lois sur la santé (services de crémation)*. Présentée par le député de Frame Lake.

Étude en comité plénier de projets de loi et d'autres affaires

Le comité plénier a fait l'examen du document déposé 383-18(2), Budget supplémentaire des dépenses n° 2 pour 2017-2018 (dépenses de fonctionnement); du document déposé 384-18(2), Budget supplémentaire des dépenses n° 1 pour 2017-2018 (dépenses d'infrastructure); et du projet de loi n° 1, *Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac*; du projet de loi n° 26, *Loi n° 2 modifiant la Loi sur les fonds renouvelables*, et il a donné une mise à jour sur les progrès effectués, soit l'adoption de deux motions, la présentation des projets de loi n°s 15 et 26 en troisième lecture; la fin de l'examen des documents déposés 383-18(2) et 384-18(2), l'approbation par la Chambre de ces budgets, ainsi que la présentation dans les plus brefs délais d'un projet de loi portant sur l'affectation de crédits découlant de ces budgets.

Troisième lecture de projets de loi

- Projet de loi n° 16 : *Loi modifiant la Loi sur l'éducation*

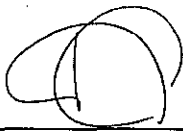
Le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : M. Simpson, M. Blake, M. McNeely, M. Vanthuyne, M. Testart, M. Thompson, M. O'Reilly, M. Nadli, M. Nakimayak, ministre A. Moses, ministre C. Cochrane, ministre G. Abernethy, ministre R. R. McLeod, ministre R. C. McLeod, ministre W. Schumann, ministre L. Sebert. (16)

Contre : (0)

Abstention : Mme Green (1)

Le président ajourne l'Assemblée à 17 h 48.



Monsieur Jackson Lafferty
Président de l'Assemblée législative



Monsieur Tim Mercer
Greffier de l'Assemblée législative